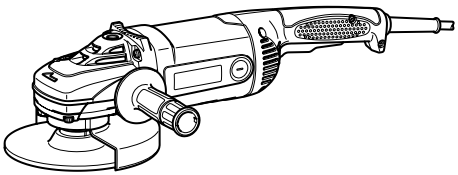
FRANÇAIS

maktec®

Meuleuse angulaire

MODELE MT900/MT901



DOUBLE ISOLATION

MANUEL D'INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour votre propre sécurité, vous devez LIRE et COMPRENDRE ce manuel d'instructions avant l'utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE.

SPECIFICATIONS

Modèle	MT900	MT901
Diamètre de la meule à moyeu déporté	180 mm	230 mm
Filetage de l'arbre	M14	M14
Vitesse a vide (min^{-1})	8 500	6 600
Longueur totale	468 mm	468 mm
Poids net	4,7 kg	4,7 kg
Niveau de sécurité	⧈/II	

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis.
- Note : Les spécifications peuvent varier d'un pays à l'autre.

Symboles END202-2

Les symboles utilisés pour l'appareil sont indiqués ci-dessous.

Assurez-vous d'avoir bien compris leur signification avant d'utiliser l'outil.

..... Reportez-vous au manuel d'instructions.

.....DOUBLE ISOLATION

.....Portez des lunettes de sécurité.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Utilisations ENE048-1

L'outil est conçu pour le meulage, le ponçage et la coupe des métaux et pierres sans utilisation d'eau.

Alimentation ENF002-1

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il est conforme à la réglementation européenne et peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

Pour les pays d'Europe uniquement

Bruit et vibrations ENG021-1

Les niveaux de bruit pondéré A typiques sont les suivants :
niveau de pression sonore = 90 dB (A)
niveau de puissance sonore = 103 dB (A)

Portez des protections d'oreilles.
La valeur d'accélération quadratique pondérée typique ne dépasse pas 2,5 m/s^2.

Ces valeurs ont été obtenues selon EN50144.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ENH101-6

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardizes suivants, EN50144, EN55014, EN61000 conformément aux Directives du Conseil, 89/336/CEE et 98/37/EG.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2006**

Directeur

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND
Fabricant responsable :
Makita Corporation Anjo Aichi Japan

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ENA001-2

⚠ AVERTISSEMENT :
Lors de lutilisation des outils électriques, vous devez toujours prendre des précautions de sécurité élémentaires, dont les suivantes, pour réduire les risques dincendie, de choc électrique et de blessure. Veuillez lire toutes les présentes instructions avant dutiliser cet outil, et conservez-les.

Pour des utilisations sûres :

1. **Maintenez laire de travail propre.**
   Les aires de travail et établis encombrés ouvrent la porte aux blessures.
2. **Tenez compte de lenvironnement de travail.**
   Nexposez pas les outils électriques à la pluie. Nutilisez pas les outils électriques dans les endroits humides ou mouillés. Maintenez un éclairage adéquat dans laire de travail. Nutilisez pas doutils électriques là où ils risquent de causer un incendie ou une explosion
3. **Protégez-vous contre les chocs électriques.**
   Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre (par exemple des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs).
4. **Maintenez les enfants à lécart.**
   Ne laissez pas les personnes présentes toucher loutil ou le cordon prolongateur. Toute autre personne que lutilisateur doit rester à lécart de laire de travail.
5. **Rangez les outils après lutilisation.**
   Lorsquils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec, élevé ou verrouillé, hors de portée des enfants.
6. **Ne forcez pas loutil.**
   Il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sûr sil est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
7. **Utilisez le bon outil.**
   Ne forcez jamais un petit outil ou accessoire à effectuer un travail trop exigeant pour lui. Nutilisez pas les outils à des fins pour lesquelles ils nont pas été conçus, comme par exemple une scie circulaire pour couper des branches darbre ou des rondins.
8. **Portez des vêtements adéquats.**
   Ne portez ni vêtements amples ni bijoux, car ils risqueraient de se coincer dans les pièces en mouvement. Des gants de caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante sont recommandés pour les travaux effectués à lextérieur. Portez un filet de protection pour envelopper les cheveux longs.
9. **Portez des lunettes de sécurité et des protections doreilles.**
   Si le travail de coupe dégage de la poussière, portez également un écran facial ou un masque antipoussières.
10. **Raccordez un appareil daspiration de la poussière.**
    Si des accessoires sont fournis pour le raccordement d'un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous de les raccorder et utiliser correctement.
11. **Ne maltraitez pas le cordon.**
    Ne transportez jamais loutil par son cordon et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche. Maintenez le cordon à lécart de la chaleur, de lhuile et des objets à bords tranchants.
12. **Fixez bien la pièce à travailler.**
    Fixez la pièce à travailler à laide de dispositifs de serrage ou dun étau. Cela est plus sûr que lutilisation de la main et ainsi vous aurez les deux mains libres pour utiliser loutil.
13. **Maintenez une bonne position.**
    Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps.
14. **Prenez soin de vos outils.**
    Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres pour assurer un fonctionnement sûr et une performance optimale. Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires. Inspectez le cordon de loutil régulièrement et faites-le réparer dans un

centre de service agréé sil est endommagé. Inspectez régulièrement les cordons prolongateurs et remplacez-les sils sont endommagés. Maintenez les poignées de loutil sèches, propres et exemptes dhuile ou de graisse.

15. **Débranchez les outils.**
Lorsquils ne sont pas utilisés, avant de les réparer et avant de changer les accessoires tels que les lames, forets et couteaux.
16. **Retirez les clés et clés de réglage.**
Prenez lhabitude de vous assurer que les clés et clés de réglage ont été retirées de loutil avant de le mettre sous tension.
17. **Évitez les démarrages accidentels.**
Ne transportez pas un outil branché en laissant un doigt sur sa gâchette. Assurez-vous que la gâchette est en position darrêt avant de brancher loutil.
18. **Utilisez des cordons prolongateurs conçus pour lextérieur.**
Lorsque vous utilisez loutil à lextérieur, utilisez exclusivement des cordons prolongateurs conçus pour lextérieur.
19. **Restez attentif.**
Soyez conscient de vos gestes. Faites preuve de bon sens. Nutilisez pas loutil lorsque vous êtes fatigué.
20. **Vérifiez sil y a des pièces endommagées.**
Avant de réutiliser loutil, vous devez vérifier soigneusement labsence de dommages sur le carter de protection ou toute autre pièce, afin de vous assurer quil fonctionnera correctement et pourra exécuter le travail pour lequel il a été conçu. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont alignées et se déplacent librement, quaucune pièce nest cassée, que les pièces sont correctement montées et quil ny a aucune anomalie pouvant affecter le fonctionnement de loutil. Un carter de protection ou toute autre pièce endommagée doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans le mode demploi. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un centre de service agréé. Nutilisez pas loutil si linterrupteur ne peut pas être activé et désactivé.
21. **Mise en garde.**
Lutilisation de tout accessoire ou pièce autre que ceux recommandés dans le présent mode demploi ou dans le catalogue peut comporter un risque de blessure.
22. **Faites réparer votre outil par un technicien qualifié.**
Cet outil électrique est conforme aux exigences de sécurité qui sy appliquent. Les réparations doivent être confiées exclusivement à des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange originales, sinon il y a un risque élevé de danger pour lutilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

ENB031-6

1. **Portez toujours des lunettes de protection et des protections d'oreilles. Il est également recommandé de porter d'autres dispositifs de protection tels qu'un masque à poussière, des gants, un casque protecteur et un tablier de travail.**
2. **Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.**
3. **Laissez les carters de protection en place.**
4. **Utilisez uniquement des meules de bonne dimension et dont la vitesse de rotation maximale est au moins égale à la vitesse maximale de fonctionnement à vide indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Lors de l'utilisation des meules à moyeu déporté, assurez-vous d'utiliser exclusivement des meules renforcées de fibre de verre.**
5. **Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur la meule. Remplacez immédiatement toute meule fissurée ou endommagée.**
6. **Pour installer et utiliser correctement les meules, veuillez suivre les instructions du fabricant.**
7. **N'utilisez aucun raccord de réduction ou adaptateur séparé pour adapter un trou de meule abrasive trop grand.**
8. **Utilisez exclusivement les flasques spécifiés pour cet outil.**
9. **Évitez d'endommager l'arbre, le flasque (tout particulièrement la surface par**

laquelle il s'installe) ou le contre-écrou. La meule risque de casser si ces pièces sont endommagées.

10. Dans le cas des outils conçus pour l'utilisation avec une meule à trou fileté, assurez-vous que la longueur du filetage de la meule convient à la longueur de l'arbre.
11. Avant d'utiliser l'outil sur la pièce à travailler, vérifiez son bon fonctionnement en le faisant tourner à vide à vitesse maximale pendant au moins 30 secondes dans une position sans danger. Arrêtez immédiatement en cas de vibration ou de sautillement pouvant indiquer que la meule n'est pas bien installée ou est mal équilibrée. Vérifiez ensuite l'outil pour identifier la cause du problème.
12. Assurez-vous que la pièce à travailler est correctement soutenue.
13. Tenez l'outil fermement.
14. Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
15. Assurez-vous que la meule n'entre pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.
16. Utilisez la face spécifiée de la meule pour meuler.
17. Une meule tronçonneuse ne doit pas être utilisée pour le meulage latéral.
18. Tenez l'outil de sorte que les étincelles ne jaillissent pas vers vous, vers une personne présente ou vers un matériau inflammable.
19. Gardez à l'esprit que la meule continue de tourner même une fois le contact coupé sur l'outil.
20. Ne touchez jamais la pièce juste après l'opération ; elle peut être extrêmement chaude et vous risquez de vous brûler.
21. Placez l'outil de sorte que son cordon d'alimentation demeure toujours derrière l'outil pendant son utilisation.
22. Si le site de travail est extrêmement chaud et humide ou s'il y a beaucoup de poussières conductrices dans l'air, utilisez un coupe-circuit (30 mA) pour assurer votre sécurité.
23. N'utilisez l'outil sur aucun matériau contenant de l'amiante.
24. N'utilisez ni eau ni lubrifiant de meulage.
25. Assurez-vous que les orifices de ventilation sont toujours bien dégagés lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses. Lorsqu'il devient nécessaire de retirer la poussière accumulée, débranchez d'abord l'outil de la prise secteur (utilisez un objet non métallique) et prenez garde d'endommager les pièces internes.
26. Lorsque vous utilisez une meule à tronçonner, travaillez toujours avec le carter de collecte des poussières exigé par la réglementation locale.
27. Aucune pression latérale ne doit être appliquée sur le disque pendant la coupe.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ATTENTION:

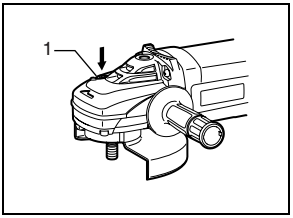
- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Blocage de l'arbre

⚠ATTENTION:

- N'activez jamais le blocage de l'arbre alors que l'axe bouge. Vous pourriez endommager l'outil.

Appuyez sur le blocage de l'arbre pour empêcher l'axe de tourner lors de l'installation ou du retrait des accessoires.



1. Blocage de l'arbre

Interrupteur

⚠ATTENTION:

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt ("OFF") lorsque relâchée.

Pour les outils équipés d'un commutateur de verrouillage

Pour démarrer l'outil, appuyez simplement sur la gâchette (dans le sens B). Pour l'arrêter, relâchez la gâchette. Pour un fonctionnement continu, appuyez sur la gâchette (dans le sens B) puis enfoncez le levier de verrouillage (dans le sens A). Pour arrêter l'outil alors qu'il est en position verrouillée, appuyez à fond sur la gâchette (dans le sens B), puis libérez-la.

Pour les outils équipés d'un commutateur de verrouillage

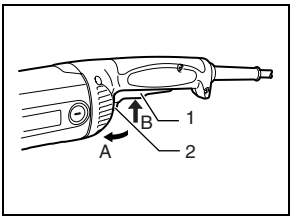
Un levier de verrouillage est prévu pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour faire démarrer l'outil, enfoncez le levier de verrouillage (dans le sens A) puis appuyez sur la gâchette (dans le sens B). Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Pour les outils équipés d'un commutateur de sécurité et d'un commutateur de verrouillage

Un levier de verrouillage est prévu pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour faire démarrer l'outil, enfoncez le levier de verrouillage (dans le sens A) puis appuyez sur la gâchette (dans le sens B). Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Pour un fonctionnement continu, enfoncez le levier de verrouillage (dans le sens A), appuyez sur la gâchette (dans le sens B), puis enfoncez davantage le levier de verrouillage (dans le sens A).

Pour arrêter l'outil alors qu'il est en position verrouillée, appuyez à fond sur la gâchette (dans le sens B), puis libérez-la.



1. Gâchette
2. Levier de verrouillage

ASSEMBLAGE

⚠ATTENTION:

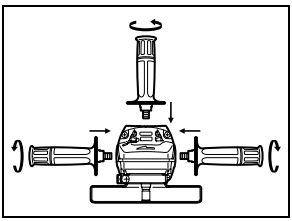
- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

Installation de la poignée latérale (manche)

⚠ATTENTION:

- Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous toujours que la poignée latérale est installée de façon sûre.

Vissez la poignée latérale à fond sur la position prévue à cet effet sur l'outil, comme illustré sur la figure.



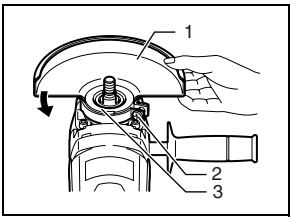
Installation ou retrait du carter de meule

⚠ ATTENTION:

- Le carter de meule doit être ajusté sur l'outil de sorte que la partie de la meule qui se trouve du côté de l'utilisateur soit toujours recouverte par le carter.

Montez le carter de meule en alignant la partie saillante de la bande du carter sur l'entaille du boîtier d'engrenage. Faites ensuite tourner le carter de meule de 180 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous devez serrer la vis fermement.

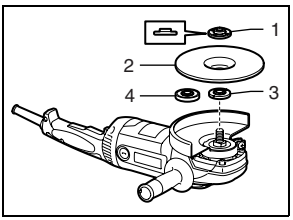
Pour retirer le carter de meule, suivez la procédure d'installation en ordre inverse.



1. Carter de meule
2. Vis
3. Boîtier d'engrenage

Installation ou retrait de la meule à moyeu déportée/multidisque (accessoire)

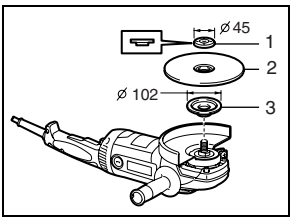
Montez le flasque intérieur sur l'axe. Ajustez la meule/le disque sur le flasque intérieur et vissez le contre-écrou sur l'axe.



1. Contre-écrou
2. Meule à moyeu déporté
3. Super flasque
4. Flasque intérieur

Pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande

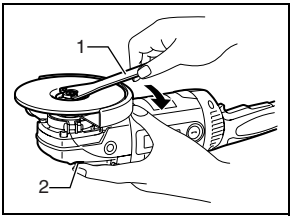
Montez le flasque intérieur sur l'axe. Ajustez la meule/le disque sur le flasque intérieur et vissez le contre-écrou en orientant sa partie saillante vers le bas (vers la roue.)



1. Contre-écrou
2. Meule à moyeu déporté
3. Flasque intérieur

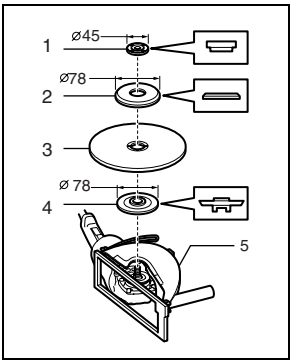
Pour serrer le contre-écrou, appuyez fermement sur le blocage de l'arbre pour empêcher l'axe de tourner, puis utilisez la clé à contre-écrou pour serrer fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour retirer la meule, suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.



1. Clé à contre-écrou
2. Blocage de l'arbre

Pose ou dépose de la meule à tronçonner



1. Contre-écrou
2. Flasque extérieur 78
3. Meule à tronçonner
4. Flasque intérieur 78
5. Carter de collecte des poussières

Pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande

Montez le flasque intérieur sur l'axe. Fixez la meule à tronçonner sur le flasque intérieur.

Ajustez le flasque extérieur sur la meule et vissez le contre-écrou en orientant sa partie saillante vers le bas (vers la roue.)

Pour serrer le contre-écrou, appuyez fermement sur le blocage de l'arbre pour empêcher l'axe de tourner, puis utilisez la clé à contre-écrou pour serrer fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour retirer la meule, suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT:

- Il n'est jamais nécessaire de forcer l'outil. Le poids de l'outil lui-même suffit à assurer une pression adéquate. En forçant l'outil ou en appliquant une pression excessive dessus vous courrez le risque dangereux de casser la meule.
- Remplacez TOUJOURS la meule si vous échappez l'outil pendant le meulage.
- Ne frappez JAMAIS le disque de meulage ou la meule contre la pièce à travailler.
- Évitez de laisser la meule sautiller ou accrocher, tout spécialement lorsque vous travaillez dans les coins, sur les bords tranchants, etc. Cela peut causer une perte de contrôle et un choc en retour.
- N'utilisez JAMAIS cet outil avec des lames à bois et autres lames de scie. Les lames de ce type sautent fréquemment lorsqu'elles sont utilisées sur une meuleuse et risquent d'entraîner une perte de contrôle pouvant causer des blessures.

⚠ ATTENTION:

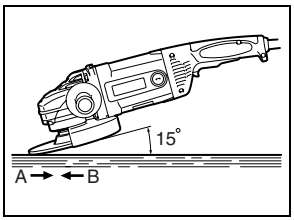
- Après l'utilisation, mettez toujours l'outil hors tension et attendez l'arrêt complet de la meule avant de déposer l'outil.

Meulage et ponçage

Tenez TOUJOURS l'outil fermement en posant une main sur le manche arrière et l'autre main sur le manche latéral. Mettez l'outil en marche puis posez la meule ou le disque sur la pièce à travailler.

En général, vous devez maintenir le bord de la meule ou du disque sur un angle d'environ 15 degrés par rapport à la surface de la pièce à travailler.

Pendant la période de rodage d'une meule neuve, ne faites pas avancer la meuleuse dans le sens B, sinon elle risque de couper la pièce à travailler. Une fois le tranchant de la meule rodé, la meule peut être utilisée dans les sens A et B.

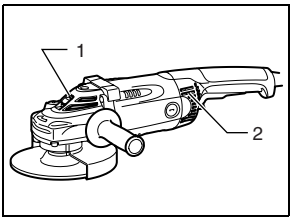


MAINTENANCE

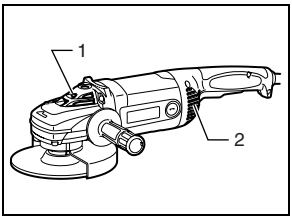
⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

L'outil et ses orifices d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez les orifices d'aération de l'outil régulièrement ou chaque fois qu'ils commencent à se boucher.



1. Sortie d'air
2. Entrée d'air

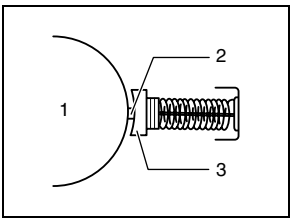


1. Sortie d'air
2. Entrée d'air

Remplacement des charbons

Lorsque le bout isolateur en résine qui se trouve à l'intérieur du charbon entre en contact avec le commutateur, il coupe automatiquement l'alimentation du moteur. Lorsque cela se produit, il faut remplacer les deux charbons. Gardez les charbons propres et libres de glisser dans les porte-charbons. Il faut remplacer les deux charbons en même temps.

Utilisez uniquement des charbons identiques.

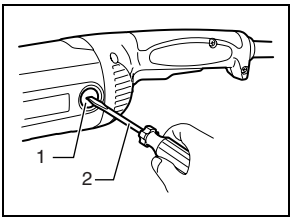


1. Commutateur
2. Bout isolateur
3. Charbon

Retirez les bouchons de porte-charbon à l'aide d'un tournevis. Enlevez les charbons usés, insérez les neufs et remettez en place les bouchons.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation et tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un Centre

de service après-vente agréé Makita, avec des pièces de rechange Makita.



1. Bouchon de porte-charbon
2. Tournevis

ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce supplémentaire peut comporter un risque de blessure. Utilisez uniquement l'accessoire ou la pièce supplémentaire dans le but spécifié.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Carter de meule (capot protecteur de la meule)
- Flasque intérieur
- Meules à moyeu déporté
- Contre-écrou (pour meule à moyeu déporté)
- Plateau en caoutchouc
- Disques abrasifs
- Contre-écrou (pour disque abrasif)
- Clé à contre-écrou
- Meules à tronçonner
- Flasque intérieur (pour meule à tronçonner)
- Flasque extérieur (pour meule à tronçonner)
- Brosse coupe métallique
- Poignée latérale
- Carter de collecte des poussières

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan
884636A013